KINH ÑAÏI BAÛO TÍCH

# QUYEÅN 6

*Haùn dòch: Ñôøi Ñaïi Ñöôøng, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chí.*

**Phaùp hoäi 2: VOÂ BIEÂN TRANG NGHIEÂM (Phaàn 3)**

# Phaåm 2: XUAÁT LY ÑAØ-LA-NI

Luùc baáy giôø Voâ Bieân Trang Nghieâm baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Theá naøo goïi laø phaùp moân xuaát ly Ñaø-la-ni? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø phaùp aán xuaát ly taát caû vaên töï. Taát caû phaùp ñeàu nhieáp vaøo trong ñaây. Theá naøo goïi laø nhieáp vaøo? Vì laø bình ñaúng. Taát caû caùc phaùp ñeàu vaøo nôi bình ñaúng, cuõng chaúng thaáy phaùp naøo vaøo nôi bình ñaúng, chaúng theå roõ bieát, vì chaúng theå naém baét ñöôïc.

Nôi töï taùnh nhö thaät cuûa taát caû phaùp, luùc chaúng phaân bieät, thì taát caû phaùp ñeàu nhieáp vaøo trong ñoù, vì xa rôøi söï coù taïo taùc vaø khoâng taïo taùc.

Do caùc vaên töï vaø ngöõ nghieäp neân dieãn thuyeát caùc phaùp. Hai thöù treân ñaây vì chaúng nhö thaät, vì taùnh bình ñaúng neân taát caû vaên töï vaø ngöõ nghieäp thaûy ñeàu bình ñaúng.

ÔÛ trong caùc phaùp, bao nhieâu ngoân thuyeát ñeàu chaúng phaûi nhö thaät. Ñaây laø cuù nghóa nhö thaät cuûa caùc phaùp, bao nhieâu vaên töø vaø ngöõ nghieäp ñeàu khoâng coù. Vì khoâng coù, neân khoâng coù chaân thaät khai thò dieãn thuyeát.

Vaên töï vaø ngöõ nghieäp khoâng chaân thaät ñaõ noùi ñoù, chính laø caâu khoâng sai khaùc cuûa caùc phaùp, caâu khoâng taêng theâm, caâu khoâng kieán laäp cuûa caùc phaùp.

Nôi phaùp thaäm thaâm naøy, khoâng theå tuyeân thuyeát. Taát caû phaùp ñeàu chaúng phaûi chaân thaät, chaúng phaûi khoâng chaân thaät. Vì sao? Vì baûn taùnh cuûa taát caû phaùp, chaúng phaûi duøng vaên töï, ngöõ nghieäp tuyeân thuyeát maø coù theå thaáy, coù theå bieát ñöôïc.

Taát caû phaùp ñeàu khoâng baûn taùnh. Caùc phaùp nhö vaäy, chaúng phaûi taïo taùc, chaúng phaûi khoâng taïo taùc, chaúng phaûi ñoàng, chaúng phaûi khoâng ñoàng, chaúng phaûi tòch tónh, chaúng phaûi khoâng tòch tónh. Duø vaäy, nhöng caùc phaùp cuõng truï nôi tòch tónh vaø khoâng tòch tónh. Trong ñaây noùi laø truï, cuõng vaãn khoâng choã truï, cuõng chaúng ñoåi khaùc. Laïi cuõng chaúng truï nôi phaùp chaúng ñoåi khaùc. Vì sao? Vì phaùp voán khoâng truï chaúng vaøo nôi toaùn soá. Chaúng phaûi do toaùn soá kieán laäp ngoân giaùo maø coù theå laøm cho caùc phaùp vaøo nôi toaùn soá.

Taát caû vaên töï, ngöõ nghieäp dieãn thuyeát ñeàu chaúng theå naém baét, chaúng truï nôi choã naøo vaø taát caû choã naøo. Vaên töï vaø ngöõ nghieäp nhö vaäy, khoâng töø ñaâu laïi, ñi khoâng choã ñeán, chaúng truï ôû giöõa, chaúng truï moät beân. Vì taát caû vaên töï vaø ngöõ nghieäp laø nghieäp maø chaúng phaûi nghieäp, vì chaúng phaûi coâng duïng. Vì nôi taát caû vaên töï ngöõ nghieäp, töï taùnh laø khoâng, neân vaên töï ngöõ nghieäp cuõng ñeàu laø khoâng. Töï taùnh ñaõ khoâng, neân tha taùnh cuøng töï tha taùnh cuõng ñeàu khoâng. Vì töï tha khoâng, neân noù tòch tónh. Vì tòch tónh, neân noù tòch dieät. Neáu laø tòch dieät, thì taát caû phaùp chính laø moân tòch dieät. Do ñaây neân ñöôïc noùi danh töø caùc phaùp, hoaëc noùi vaên töï, hoaëc noùi ngöõ nghieäp. Taát caû moân ñoù cuõng chaúng theå naém baét, vì moân thanh tònh, vì voâ sôû höõu.

Do caùc moân ñoù maø dieãn thuyeát caùc phaùp, maø trong moân naøy roát raùo thanh tònh, coù theå bình ñaúng vaøo taát caû phaùp. Ñaây laø yeám ly.

Theá naøo laø yeám ly? Chính laø baûn taùnh tham. Tham, baûn taùnh cuûa noù laø thanh tònh; ñaõ thanh tònh thì cöùu caùnh; ñaõ cöùu caùnh thì ñaâu ñöôïc coù tham, ñaâu ñöôïc coù ngoân thuyeát!

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Treân ñaây laø löôïc noùi moân thanh tònh Ñaø-la-ni, laø phaùp moân voâ phaân bieät, khoâng hyù luaän.

Vaøo moân naøy roài, coù theå phaù chöôùng naëng voâ minh haéc aùm, coù theå tuøy thuaän giaùc minh. Nôi taát caû phaùp, ñöôïc vaøo moân quang minh thanh tònh Phaùp nhaõn Ñaø-la-ni. Vaø coù theå chöùng ñöôïc phaùp moân vaên töï sai bieät dieãn thuyeát. Do moân naøy beøn ñöôïc vaøo Nhaát thieát chuûng trí vaø ñöôïc gaàn chö Phaät. ÔÛ trong caùc phaùp, laø baâïc duõng kieän coù theå phaù deïp ngoaïi ñaïo, haøng phuïc quaân ma, coù theå laøm cho chuùng sinh theâm lôùn caên laønh vaøo nôi Phaùp taïng bí maät cuûa Nhö Lai, lieàn ñöôïc caùc phaùp moân Ñaø-la-ni. Do phaùp moân naøy, ôû trong möôøi trí löïc, ñöôïc phaùp quang lôùn, mau thaønh töïu trí löïc cuûa Nhö Lai.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Chö Phaät duøng möôøi trí löïc laøm söùc maïnh, laøm söùc voâ thöôïng vöôït qua taát caû theá gian, coù theå laøm sö töû roáng giöõa ñaïi chuùng.

Nhöõng gì goïi laø möôøi trí löïc?

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nhö Lai duøng trí voâ thöôïng nhaát thieát chuûng nôi thò xöù phi xöù, roõ bieát nhö thaät thò xöù phi xöù. Ñaây laø trí löïc thöù nhaát cuûa Nhö Lai.

Do trí voâ thöôïng naøy, Nhö Lai ôû baâïc Ñaïi tieân vì chuùng sinh dieãn thuyeát chaùnh phaùp vaø vì hoï chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng. Ngoaøi Nhö Lai, trôøi ngöôøi theá gian tröôùc ñaây khoâng ai coù theå chuyeån phaùp luaân nhö thaät. Nhö Lai laïi duøng trí khoâng phaân bieät roõ bieát nhö thaät caùc nghieäp vaø thuû nhaân cuûa caùc nghieäp quaù khöù, hieän taïi, vò lai, laø thieän, baát thieän, voâ löôïng haønh töôùng, khoâng truï tröôùc, khoâng chöôùng ngaïi. Ñaây laø trí löïc thöù hai cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai duøng trí voâ phaân bieät nhaát thieát chuûng voâ tröôùc voâ ngaïi, coù theå kheùo roõ bieát voâ löôïng haønh nghieäp cuûa caùc loaøi höõu tình. Ñaây laø trí löïc thöù ba cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai duøng trí voâ thöôïng nhaát thieát chuûng bieát roõ nhö thaät taát caû voâ löôïng thaéng giaûi phaân bieät vaø voïng phaân bieät. Ñaây laø trí löïc thöù tö cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai roõ bieát nhö thaät taát caû voâ löôïng nhaân, taát caû voâ löôïng duyeân choã y truï cuûa theá gian. Ñaây laø trí löïc thöù naêm cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai roõ bieát nhö thaät, hoaëc nhaân hoaëc duyeân, tri kieán thaúng ñeán ñaïo. Ñaây laø trí löïc thöù saùu cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai duøng Thieân nhaõn voâ ngaïi vaø trí voâ thöôïng nhaát thieát chuûng roõ bieát nhö thaät söï sinh töû cuûa höõu tình. Ñaây laø trí löïc thöù baûy cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai roõ bieát nhö thaät taát caû tónh löï, giaûi thoaùt, ñaúng trì, ñaúng chí, ly nhieãm thanh tònh, hoaëc xuaát hoaëc nhaäp. Ñaây laø trí löïc thöù taùm cuûa Nhö Lai.

Nhö Lai roõ bieát nhö thaät taát caû ñôøi tröôùc. Ñaây laø trí löïc thöù chín cuûa Nhö Lai. Nhö Lai roõ bieát nhö thaät laäu taän. Ñaây laø trí löïc thöù möôøi cuûa Nhö Lai.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Trí löïc nhaát thieát chuûng voâ löôïng voâ thöôïng nhö vaäy, Nhö Lai ñeàu thaønh töïu. Vì muoán cho caùc Boà-taùt vaø taát caû chuùng sinh ñöôïc nhieáp thoï nôi Phaät trí vaø chöùng phaùp trí thanh tònh, neân Nhö Lai tuyeân thuyeát voâ bieân Phaùp taïng.

Ñöùc Phaät laïi baûo Ñaïi Boà-taùt Voâ Bieân Trang Nghieâm:

–Naøy thieän nam! Nay oâng neân quan saùt Nhö Lai noùi trí löïc thaäm thaâm thanh tònh khoù hieåu nhö vaäy. Taát caû caùc phaùp goïi laø Nhö Lai vaø trí löïc cuûa Nhö Lai. Nhöng nôi caùc phaùp ñoù cuõng chaúng theå naém baét söï thaáy vaø chaúng theå giaûi baøy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Trí löïc ñaõ noùi treân ñaây laø phaùp moân voâ thöôïng cöùu caùnh kieân coá cuûa Nhö Lai. An truï nôi ñoù maø Nhö Lai tuyeân thò lyù thuù cuûa phaùp naøy. Do lyù thuù ñaây maø kieán laäp trí löïc, coù theå dieãn thuyeát taùnh khoâng kieán laäp cuûa taát caû phaùp ñaây, duøng ñoù laøm trí löïc.

Nhöõng trí löïc nhö vaäy taùnh khoâng sinh khôûi, khoâng coù töï taùnh, lìa töï taùnh. Möôøi trí löïc cuûa Nhö Lai vieân maõn nhö vaäy, coù theå khai thò voâ löôïng, voâ bieân nghóa lyù raát saâu.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø phaùp moân voâ thöôïng cuûa chö Phaät. Truï phaùp moân naøy thì coù theå dieãn thuyeát möôøi trí löïc cuûa Nhö Lai vaø coù theå dieãn thuyeát moân thanh tònh, moân khaép thanh tònh cuûa trí löïc naøy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nay Phaät laïi vì caùc Boà-taùt noùi moân Ñaø-la-ni, cho hoï ñöôïc thanh tònh nôi phaùp moân naøy. OÂng neân laéng nghe vaø laõnh thoï.

Ñöùc Phaät lieàn noùi moân Ñaø-la-ni:

–Ñaùt ñieät tha baùt ra maâu chieát ninh neã maâu chieát ninh maâu chieát ninh tuøy baùt ra muoän chieát neã a chieát leâ a tyø gia traïch neã baùt ra baø noä yeát ñeá-ñeá theä ma ha ñeá theä a baùt ra ñeã gia maït ra ni a na maït ra ni a maït ra noa tyø thuù ñaït neã neã ñaø na baùt ra pheä thieát neã ñoät ra a neã khaát tuùng baùt neã maït ngu maït ngu taùt phöôïc leâ taùt phöôïc ra vó thuù ñaøn neã maãu ñaït ra maãu ñaït ra vó thuù ñaøn neã taùt baùt rò phöôïc leâ tam maïn ña baùt leâ phöôïc leâ a yeát ra noã ma ñeå yeát tha ta ñaøn neã taêng yeát ra ni ma cheá ñaøn neã thuù leâ thuù ra mò rò dueä a caùt ra ni oâ ba na maït ñeå neã na leâ thieát neã tam maïn ña ba leâ phoå lyù daõ yeát ñeá ñaø la noã yeát ñeá a neã meâ thieát neã a taùn neã meâ thieát neã ñaø la ni yeát ñeá neã ñaø na baùt rò thuù ñaøn neã a noã ñaït ra tyø baø tæ neã baït trí leä baït ñaït ra phieät ñeá maïc di maïc xí phieät ñeå san ñaø ra ni oâ phieät ñaø rò ni a nan ña baùt ra baù pheä baùt ra boä da baùt rò phöôïc leâ thieát neã baùt rò ta thieát neã ma ha phöôïc ca theá a ca xaû ta maâu taùt ra ni-nhó ñeå di ra ca ra ni taùt baø nhaõ baùt thaû tyø thaâu ñaït neã nieát baøn na baùt thaû san na rò thieát neã ta baø ha.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø phaùp aán Ñaø-la-ni, taát caû phaùp ñeàu vaøo trong

ñoù. Caùc Boà-taùt tu haønh ñuùng theo ñaây thì ñöôïc trí tueä bieän taøi voâ ngaïi, coù theå kheùo bieát roõ caâu xuaát ly Ñaø-la-ni toái thaéng.

Theá naøo goïi laø caâu xuaát ly toái thaéng? Ñöùc Phaät lieàn noùi Ñaø-la-ni:

–Taù yeát ra aù baùt dieãn ña toâ meá roâ ra ñaùt na ta yeát ra san neã chieát gia a tyø ñaùt neã a tam tyø ñaùt neã a tyø maït leâ baït chieát ra san neã nieát beä thieát neã a khaát soâ tyø neã taêng khaát soâ tyø neã a khaát sa gia a tò daï dó khaát sa gia a baùt dieãn ñeá a khaát söû na khaát sa dieãn ña taùt ñieät lyù theá a baùt rò khaát sa dueä a tyø khaát sôù tò neã a tyø yeát leâ a tyø yeát la nhaõ na yeát ra ni ta baø ha.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø caâu xuaát ly Ñaø-la-ni toái thaéng. Caùc Boà-taùt tinh taán tu taäp phaùp naøy, thì coù theå theâm lôùn trí tueä nhö bieån, coù theå duøng taâm ñaïi Töø an uûi chuùng sinh raèng: “Ta truyeàn thoï phaùp döôïc roäng lôùn cho caùc ngöôøi, phaù tröø voâ minh haéc aùm cuûa caùc ngöôøi, döùt tröø phieàn naõo sinh töû voâ thæ, voâ chung cuûa caùc ngöôøi, cuõng laøm cho caùc ngöôøi thoaùt khoûi tham aùi, qua khoûi taát caû doøng sinh töû. Boà-taùt laøm phaùp quang roäng lôùn, laøm cho caên laønh cuûa chuùng sinh ñöôïc sinh tröôûng coù theå roát raùo giaûi thoaùt. Boà-taùt naøy laøm baâïc ñaïo thuû laønh coù theå vaøo nôi Nhaát thieát chuûng trí, cuõng chaúng ñeå coù moät chuùng sinh naøo thoaùi thaát nôi trí voâ thöôïng naøy.”

Boà-taùt ñaây coù theå duøng taâm ñaïi Töø laøm cho taát caû chuùng sinh ñöôïc töông öng vôùi phaùp nghóa maø töø tröôùc chöa töøng nghe vaø laõnh thoï, laøm cho hoï ñöôïc trí voâ sinh tòch dieät, ñöôïc bieän taøi voâ ngaïi.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu caùc Boà-taùt luùc muoán thuyeát phaùp, thì neân nhieáp nieäm nôi caâu Ñaø-la-ni naøy laøm cho phaùp nghóa chaúng giaùn ñoaïn. Nghóa laø caùc Boà-taùt ngoài toøa Sö töû, duøng bieän taøi voâ ngaïi suy gaãm voâ löôïng coâng ñöùc cuûa Nhö Lai, do ñaây trí tueä ñöôïc roäng lôùn thanh tònh.

Luùc chuùng sinh vaân taäp ñeán phaùp hoäi ñeå nghe phaùp, Boà-taùt ñoái vôùi hoï neân coù loøng ñaïi Bi, duøng trí tueä roäng lôùn khai thò nghóa lyù quyeát ñònh ñuùng nhö thaät chaúng theâm chaúng bôùt. Boà-taùt bieát roõ caên taùnh sai bieät cuûa thính giaû, duøng ngöõ nghieäp vaø caâu vaên töø ngöõ roõ raøng quyeát ñònh laønh toát vì hoï maø dieãn thuyeát roäng raõi. Do söï dieãn thuyeát naøy coù theå laøm cho caên laønh cuûa Boà-taùt ñöôïc taêng tröôûng, duøng phaùp thanh tònh nhieáp hoùa chuùng sinh.

Nhö Lai coù theå duøng voâ löôïng thí duï tuyeân baøy phaùp moân Ñaø-la-ni nhö vaäy. Caùc oâng neáu coù theå tuyeân thuyeát chaùnh phaùp voâ thöôïng nhö vaäy, thì laø an truï nôi vieäc laøm cuûa Phaät, caùc oâng seõ mau vieân maõn boán phaùp Voâ uùy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Caùc Boà-taùt naøy duøng trí tueä phöông tieän thanh tònh roäng lôùn coù theå kheùo tu taäp nhöõng coâng haïnh phaùt khôûi thaàn thoâng, coù theå nhieáp thoï trí tueä roäng lôùn.

Nhöõng gì laø coâng haïnh phaùt khôûi thaàn thoâng?

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Caùc Boà-taùt an truï trong thaàn thoâng khoâng coù töôûng nieäm nöông gaù, döôøng nhö hö khoâng, kheùo phaân tích caùc ñaïi chuûng, bieát roõ Nhö Lai thaønh töïu trí tueä voâ ngaïi voâ bieân. Do söùc trí tueä naøy, nôi taát caû phaùp, Nhö Lai kheùo quyeát ñònh bieát roõ khoâng coù chuùt phaùp naøo laø coù theå roõ bieát, truï nôi khoâng sôû ñaéc, truï nôi khoâng gì saùnh baèng, cuõng chaúng thaáy coù söï khoâng sôû ñaéc, khoâng gì saùnh baèng, truï nôi a- lan-nhaõ, truï khoâng chaáp tröôùc, truï trí tueä thanh tònh, khoâng coù chuùt phaùp naøo maø chaúng bieát roõ chaúng thaáy roõ, xa lìa voâ minh haéc aùm, khoâng bò chöôùng ngaïi, kheùo an truï nôi trí tueä voâ löôïng, voâ bieân. Do ñaây Nhö Lai bình ñaúng thaáy bieát taát caû phaùp nhö huyeãn, nhö moäng vaø coù theå khai thò phaùp töôûng quaùn voâ minh. Vì theá neân Boà-taùt caàn phaûi theo hoïc trí tueä voâ ngaïi cuûa Nhö Lai. Trí tueä naøy coù theå kheùo roõ bieát caên taùnh thöôïng, trung, haï cuûa taát caû chuùng sinh, laøm cho caùc Boà-taùt an truï coâng haïnh bình ñaúng phaùt khôûi thaàn thoâng. Do ñaây ñöôïc thaønh töïu thaàn thoâng. Do söùc thaàn thoâng naøy gia trì neân kheùo an truï ñöôïc nôi giôùi, ñònh, tueä giaûi thoaùt, giaûi thoaùt tri kieán cuøng saùu moân Ba-la-maät-ña. Do ñöôïc chaân thaät gia trì nhieáp thoï neân coù theå ñöôïc voâ löôïng thaàn bieán sai khaùc, ñöôïc töï taïi nôi theá gian, ngoài toøa Sö töû ñaùnh troáng phaùp lôùn, laøm cho ñaïi chuùng trong caùc phaùp hoäi thaûy ñeàu hoan hyû vaø laøm lôïi ích lôùn cho taát caû chuùng sinh.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ví nhö voøng nuùi Ñaïi thieát vi do nghieäp löïc taêng

thöôïng cuûa chuùng sinh, neân bao quanh theá giôùi naøy. Nhôø voøng nuùi naøy che, neân chuùng sinh khoâng ngöûi muøi ñòa nguïc, khoâng nghe tieáng ñòa nguïc, khoâng thaáy ñòa nguïc.

Cuõng vaäy, caùc Boà-taùt kheùo tu taäp nôi phaùp naøy roài, vì chuùng sinh maø tröø dieät taát caû phaùp chöôùng ngaïi, trao cho taát caû phaùp voâ ngaïi. Caùc Boà-taùt ñaây duøng trí Kim cang kheùo nhieáp thoï, ngoä nhaäp raát saâu nôi phaùp naøy, truï nôi voâ sôû ñaéc, ñöôïc cam loä röôùi nhuaàn.

Theá naøo goïi laø cam loä röôùi nhuaàn?

Caùc Boà-taùt naøy khoâng bò ma phieàn naõo, ma nguõ uaån vaø Thieân ma laøm toån haïi. Daàu luùc cheát coù töû ma, nhöng cuõng ñöôïc töï taïi chaúng coù quan nieäm laø cheát. Vì sao? Vì Boà-taùt naøy an truï nôi Khoâng, voâ töôùng, Voâ nguyeän, khoâng phaân bieät, chaúng sinh chaúng dieät, chaúng ñeán chaúng ñi, chaúng truï chaúng khôûi, chaúng nhieãm chaúng tònh, cuõng chaúng khieáp nhöôïc, khoâng ngaên ngaïi, khoâng chöùng ñaéc, boû kieâu maïn, taâm thöôøng khieâm haï, trong lìa

meâ laàm, ngoaøi kheùo roõ bieát, khoâng leä thuoäc nôi thaáy, nghe, hieåu, bieát; bieát roõ caùc phaùp ñeàu bình ñaúng, chöùng nhaäp nhö thaät trong phaùp cuûa Nhö Lai, an truï nôi chaân nhö chaúng hö voïng khoâng ñoåi khaùc. Chính ñaây goïi laø caùc Boà-taùt chöùng nhaäp Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Boà-taùt an truï nôi ñaây thì thaønh töïu ñöôïc voâ bieân trí tueä. Do söùc trí tueä naøy coù theå chöùng nhaäp trí chaúng nghó baøn vaø ngoân thuyeát bí maät cuûa Nhö Lai. Do ñaây coù theå kheùo roõ bieát taát caû phaùp, choã thaáy bieát chaúng theå nghó baøn, khoâng phaân bieät, khoâng sôû ñaéc, ñoàng nhö Boà-ñeà chaúng theå nghó baøn, khoâng phaân bieät, khoâng sôû ñaéc. Boà-taùt naøy cuõng chaúng phaân bieät, chaúng töôûng nieäm ñoàng vôùi Boà-ñeà. Trong nghóa Boà-ñeà thöôøng truï, chaúng thaønh chaúng hoaïi, chaúng nhoùm chaúng tan, maø coù theå laøm ra taát caû Phaät söï. Nôi phaùp moân tòch tónh ñaõ noùi ñaây, Boà-taùt chaúng chaáp tröôùc, cuõng chaúng phaân bieät nhöõng nghieäp quaû baùo, kheùo roõ bieát ñöôïc nghieäp quaû bình ñaúng, vì bình ñaúng neân chaúng thaáy nghieäp quaû, cuõng chaúng phaân bieät chaáp tröôùc. Vì sao? Vì caùc Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc nheï nhaøng nôi phieàn naõo vaø nghieäp chöôùng, ñaõ xa lìa keát söû, ñaõ roõ thaáu caùc phaùp moân vaø thaáy bieát Ñaø-la-ni naøy. Vì ñaõ an truï phaùp moân thanh tònh, neân caùc Boà-taùt naøy coù theå ñi giaùo hoùa möôøi phöông theá giôùi, ñuû haïnh thanh tònh khoâng truï tröôùc, chaúng bò theá phaùp laøm nhieãm oâ, ñaùng laø phöôùc ñieàn cho trôøi, ngöôøi caùc theá gian gaàn guõi cuùng döôøng.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nhö Lai noùi cuùng döôøng baäc Baùt ñòa Boà-taùt ñöôïc voâ

löôïng coâng ñöùc, huoáng laø Boà-taùt tu haønh chöùng nhaäp nôi phaùp naøy.

Neáu caùc Boà-taùt ñoái vôùi Boà-ñeà, vôùi chuùng sinh, vôùi phaùp chuùng sinh, vôùi phaùp theá gian maø khoâng choã ñöôïc, khoâng phaân bieät, khoâng hyù luaän, thì coù theå roõ bieát phaùp naøy vaø tu haønh ñuùng thaät, coù theå tieâu ñöôïc söï cuùng döôøng roäng lôùn cuûa theá gian. Taát caû chuùng sinh neân ñem söï cuùng döôøng Phaät maø cuùng döôøng caùc Boà-taùt naøy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu caùc Boà-taùt tu hoïc phaùp naøy thì ñöôïc ñaày ñuû taát caû söï cuùng döôøng, lìa khoûi nhöõng söï boá uùy cho ñeán coù theå rôøi boû taát caû thaân maïng. Caùc Boà-taùt naøy nôi caùc phaùp khoâng choã nhieáp thoï maø coù theå nhieáp thoï phaùp roäng lôùn, ngoài toøa voâ uùy, nhö sö töû roáng, haøng phuïc ngoaïi ñaïo vaø phaùp cuûa ngoaïi ñaïo, tröø deïp ma vöông Ba-tuaàn vaø ñoaøn quaân ma, coù theå dieät tröø taát caû söï che ngaên cho chuùng sinh, seõ duøng con thuyeàn phaùp cöùu ñoä chuùng sinh, seõ chæ baøy con ñöôøng Nhaát thieát chuûng trí cho chuùng sinh, seõ coù theå daãn daét taát caû chuùng sinh treân con ñöôøng tuøy thuaän Thaùnh ñeá, seõ khai baøy taát caû phaùp Boà-ñeà phaàn cho chuùng sinh, seõ duøng phaùp thí daïy baûo chuùng sinh, seõ laøm cho chuùng sinh ñöôïc phaùp hyû.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu caùc Boà-taùt coù theå tín thoï moân Ñaø-la-ni naøy, thì khoâng khaùc gì nhöõng baâïc ñaõ ñöôïc thoï kyù Voâ thöôïng Boà-ñeà. Caùc Boà-taùt naøy seõ töï thoï kyù cho mình:

“Nhö Lai laø Ñaáng Phaùp Vöông khai thò Phaùp taïng naøy, coù theå an laäp aán Ñaø-la-ni naøy, coù theå kieán laäp nhöõng phaùp moân naøy. Nhö Lai nhieáp thoï chuùng toâi, laø cha cuûa chuùng toâi, laø ngöôøi thöông xoùt chuùng toâi.”

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu Boà-taùt coù theå ôû nôi Nhö Lai coù taâm quyeát ñònh töôûng laø cha laønh, thì seõ ñöôïc vaøo soá chö Phaät, nhö Phaät khoâng khaùc.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Trong phaùp phaåm Ñaø-la-ni moân, ñaây laø moân xuaát ly Ñaø-la-ni thöù hai xuaát Ñaø-la-ni aán, dieãn thuyeát Phaùp taïng cuûa Ñöùc Nhö Lai.

M

# Phaåm 3: THANH TÒNH ÑAØ-LA-NI (Phaàn 1)

Luùc baáy giôø Ñöùc Theá Toân quan saùt boán phöông hieän caùc thöù thaàn thoâng, duøng söùc thaàn thoâng laøm cho caùc Boà-taùt trong phaùp hoäi ñöôïc thaáy voâ löôïng chö Phaät ôû möôøi phöông vaø nghe chö Phaät thuyeát phaùp.

Phaät baûo Boà-taùt Voâ Bieân Trang Nghieâm:

–OÂng xem nôi taát caû phaùp, Nhö Lai voâ taùc, voâ vi, tòch tónh, maø laøm ñöôïc töï taïi thaàn thoâng nhö vaäy, trí löïc voâ uùy nhö vaäy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nhö Lai taùnh chaúng phaûi moät chaúng phaûi khaùc, chaúng phaûi chaúng moät chaúng khaùc, vì khoâng sôû höõu neân chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, khoâng töï taùnh chaúng phaûi khoâng töï taùnh, neân bieát raèng Nhö Lai taùnh cho ñeán khoâng coù chuùt phaùp gì laø coù theå ñöôïc. Thaáy bieát nhö vaäy laïi cuõng khoâng coù chuùt phaùp gì laø coù theå thaáy bieát. Ñaõ chaúng theå thaáy thì khoâng choã coù cuõng khoâng choã laáy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nhö Lai taùnh khoâng chaân thaät chaúng khoâng chaân thaät. Neáu laø chaân thaät vaø chaúng chaân thaät thì coù Nhö Lai taùnh, khoâng Nhö Lai taùnh. Nhö Lai taùnh lìa coù lìa khoâng, nhöng cuõng chaúng töøng lìa.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Taát caû phaùp töï taùnh baûn taùnh nhö hö khoâng. Chö Phaät Nhö Lai luùc chöa xuaát theá, chöa töøng coù noùi phaùp moân nhö vaäy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nôi phaùp naøy, neáu caùc Boà-taùt hieåu roõ nhö vaäy, thì coù theå phaùt sinh voâ löôïng bieän taøi, coù theå dieãn thuyeát caùc phaùp, thaáu roõ ñöùc voâ uùy cuûa Phaät.

Ñöùc voâ uùy noùi treân ñaây, nghóa laø ñöôïc ñöùc voâ uùy toái thöôïng cuûa Ñöùc Nhö Lai, vì coù theå ñoái vôùi caùc phaùp chaúng nhieáp thoï, chaúng taêng tröôûng, chaúng theå ñöôïc, chaúng khaép ñöôïc, chaúng theo ñöôïc. Duø Nhö Lai ra ñôøi hay chaúng ra ñôøi, phaùp vaãn chaúng taêng giaûm, chaúng khaép taêng giaûm. Töï taùnh baûn taùnh cuûa caùc phaùp voán thöôøng truï, laø truï taùnh ñònh taùnh cuûa phaùp giôùi.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Taát caû phaùp truï nôi ñònh taùnh cuûa caùc phaùp, vì chaúng theå naém baét nhö vaäy, neân taát caû phaùp ñeàu laø hö voïng phaân bieät, chaúng phaûi do nghieäp baùo maø ñöôïc thaønh, do ñaây neân coù theå vaøo nôi moân taát caû phaùp khoâng nghieäp baùo. Vì caùc phaùp khoâng töï taùnh nhö vaäy, chaúng thaät nhö vaäy neân caùc nghieäp ñoái vôùi quaû chaúng phaûi laø nhaân sinh dieät, nôi söï döùt tröø caùc thuù, caùc ñaïo cuõng chaúng phaûi laø nhaân.

Nhö Lai chæ tuøy theo theá tuïc, noùi taát caû phaùp coù nhaân coù chaúng phaûi nhaân, vì nhaân töï taïi, vì khoâng coù nhaân, ñaây laø ñöùc voâ uùy cuûa Nhö Lai. Vì Nhö Lai ñaày ñuû voâ löôïng bieän taøi neân ñöôïc vaøo baâïc ñaïi voâ uùy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Theá naøo laø voâ uùy? Chính laø boán phaùp voâ sôû uùy cuûa Nhö Lai. Boán phaùp voâ sôû uùy naøy, haøng Duyeân giaùc coøn khoâng coù ñöôïc, huoáng laø haøng Thanh vaên cuøng caùc theá gian. Nhöõng gì laø boán?

Moät laø, Nhö Lai xöôùng raèng: Ta laø Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc, laø baâïc bieát taát caû, thaáy taát caû, hoaëc trôøi hoaëc ngöôøi, taát caû theá gian khoâng ai coù theå laäp luaän noùi raèng Nhö Lai chaúng roõ bieát ñöôïc caùc phaùp. Do ñaây neân Nhö Lai ñöôïc toái thöôïng voâ uùy, ôû giöõa ñaïi chuùng nhö sö töû roáng, Nhö Lai coù theå dieãn thuyeát giaùo phaùp voâ thöôïng roäng lôùn raát saâu.

Hai laø, Nhö Lai xöôùng raèng: Ta laø baâïc döùt saïch taát caû laäu phieàn naõo, hoaëc trôøi hoaëc ngöôøi, taát caû theá gian khoâng ai coù theå laäp luaän ñöôïc raèng Nhö Lai chöa saïch heát caùc laäu. Vì saïch heát caùc laäu, neân Nhö Lai coù theå truï nôi roát raùo an laïc, khai thò Phaùp taïng voâ thöôïng ñaõ chöùa nhoùm töø voâ löôïng öùc kieáp.

Ba laø, Nhö Lai dieãn thuyeát ñaïo xuaát ly, tu taäp nôi ñoù, döùt haún taát caû khoå, hoaëc trôøi hoaëc ngöôøi, taát caû theá gian khoâng ai coù theå laäp luaän ñöôïc raèng nôi ñaïo dieät khoå cuûa Nhö

Lai noùi, tu taäp theo ñoù chaúng ñöôïc xuaát ly. Nhö Lai chaúng thaáy töôùng xuaát ly neân ñöôïc roát raùo an laïc, roài vì chuùng sinh thò hieän chuûng taùnh cuûa phaùp naøy, neân ôû giöõa chuùng hoäi nhö sö töû roáng.

Boán laø, Nhö Lai tuyeân noùi nhöõng phaùp chöôùng ñaïo, hoaëc trôøi hoaëc ngöôøi, taát caû theá gian khoâng ai coù theå laäp luaän ñöôïc raèng phaùp chöôùng ñaïo cuûa Nhö Lai noùi laø khoâng chöôùng. Vì chaúng thaáy coù phaùp chöôùng ñaïo neân Nhö Lai truï nôi an laïc taêng thöôïng, Nhö Lai ôû giöõa ñaïi chuùng nhö sö töû roáng. Nhö Lai coù theå chuyeån phaùp luaân voâ thöôïng naøy, taát caû theá gian, hoaëc trôøi, hoaëc ngöôøi ñeàu khoâng chuyeån ñöôïc.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø boán phaùp voâ sôû uùy cuûa Nhö Lai. Caùc Boà-taùt tinh taán tu hoïc phaùp naøy thì mau chöùng ñöôïc baâïc voâ uùy, laø baâïc toái thaéng trong trôøi, ngöôøi.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Caùc Boà-taùt vì kheùo tu taäp phaùp khoâng, neân coù theå phaùt sinh moân bieán thanh tònh chaúng nghó baøn. Do moân naøy, nôi taát caû phaùp, caùc Boà-taùt toái sô thaáy roõ taát caû phaùp ñoàng vôùi töôùng hö khoâng, khoâng hai khoâng khaùc, taát caû phaùp ñeàu nhö vaäy caû; nhöng vôùi hö khoâng, chaúng phaân bieät cuõng chaúng hyù luaän. Caùc Boà-taùt naøy ñöôïc nghóa thieän xaûo: khoâng coù chuùt phaùp naøo bò ñem töø ñaâu laïi, cuõng chaúng ñem ñi ñaâu, cuõng chaúng chöùa nhoùm. Do ñaây, Boà-taùt beøn coù theå quan saùt taát caû phaùp khoâng chöùa nhoùm, khoâng ñeán, khoâng ñi; nôi taát caû phaùp, laøm maø khoâng choã laøm, thaép ñuoác ñaïi phaùp, laøm trí phaùp cho caùc chuùng sinh.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! OÂng xem phaùp naøy ñem laïi bao nhieâu laø lôïi ích, bao nhieâu laø söï nghieäp cho caùc Boà-taùt! Chính laø möôøi Trí löïc vaø boán Voâ sôû uùy cuûa Phaät. Laïi cuõng khoâng coù chuùt phaùp gì coù theå ñöôïc, cuõng chaúng phaûi khoâng ñöôïc.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Taát caû phaùp ñoàng vôùi töôùng hö khoâng. Vì ñeå ñöôïc lôïi ích neân Nhö Lai khai thò dieãn thuyeát nhöõng quaû baùo cuøng nghieäp nhaân. Trong ñoù cuõng khoâng coù ñöôïc lôïi ích.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Phaùp thaäm thaâm naøy raát laø khoù tin ñoái vôùi taát caû theá gian. Vì theá gian laø dieät hoaïi, laø hö voïng kieán laäp, neân khoâng theå tín thoï ñöôïc phaùp naøy vaø cuõng chaúng bieát ñöôïc.

Theá gian ñeàu laø phi phaùp, do chaáp tröôùc neân noùi coù theá gian vaø choã an truï. Giaû söû cho ñeán coù quan nieäm chaáp nôi phaùp, cuõng khoâng coù phaùp ñeå coù theå chaáp ñöôïc.

Do chaáp tröôùc nôi phi phaùp, neân sinh ra söï tranh luaän vôùi Nhö Lai vaø phaùp cuûa Nhö Lai ñaõ noùi. Laïi hoï chaúng theå roõ töï taùnh baûn taùnh cuûa taát caû phaùp, laïi traùi vôùi phaùp voâ sinh. Vì theá neân hoï khoâng hieåu ñöôïc giaùo phaùp thaäm thaâm naøy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nhö Lai vì taát caû trôøi, ngöôøi, nhöõng haøng tin lôøi nhö thaät, lôøi khoâng hyù luaän vì döøng döùt tranh luaän, xaû boû caùc uaån maø khai thò dieãn thuyeát giaùo phaùp nhö vaäy. Trong ñoù khoâng coù uaån cuõng khoâng coù uaån taän.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Trong ñaây ñeàu khoâng coù phaùp thieän, phaùp baát thieän. Nhöõng phaùp thieän, phaùp baát thieän taát caû ñeàu tòch tónh. Phaùp thieän, phaùp baát thieän ñeàu chaúng bieát nhau. Phaùp thieän, phaùp baát thieän chaúng che laáp nhau. Vì nhaân duyeân chaáp tröôùc phaùp thieän, phaùp baát thieän, neân Nhö Lai noùi taát caû phaùp thaûy ñeàu voâ kyù, vì khoâng theå ñöôïc phaùp thieän, phaùp baát thieän chaân thaät vaäy. Neáu ñaõ chaúng theå naém baét thì laø voâ kyù, vì trong ñoù khoâng coù nhaân, khoâng thaáy ñöôïc nhaân.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nay oâng neân quan saùt taát caû phaùp thaûy ñeàu voâ kyù.

Neáu caùc Boà-taùt giaùc ngoä nhö vaäy roài thì ñoái vôùi taát caû phaùp, ngoân thuyeát voâ kyù cuõng chaúng theå naém baét.

Phaùp moân nhö vaäy laø vì caùc Boà-taùt nhö thaät thaáy phaùp baát thieän, ñöôïc xaû vieân maõn, chaúng truï nôi phaùp, do moân voâ kyù maø chöùng nhaäp caùc phaùp. Moân voâ kyù chính laø chaúng phaûi moân. Neáu laø chaúng phaûi moân thì chaúng theå naém baét. Neáu ñaõ chaúng theå naém baét thì ñoù laø thanh tònh.

Ñaây laø choã caùc Boà-taùt vaøo phaùp moân thanh tònh Ñaø-la-ni. Do moân naøy, caùc Boà-taùt ñöôïc trí tueä chieáu suoát taát caû phaùp, khoâng coøn ngu aùm meâ hoaëc do döï ñoái vôùi taát caû phaùp vaø coù theå ñöôïc Phaùp trí voâ ngaïi, Tueä nhaõn thanh tònh.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nôi trong phaùp naøy phaûi neân caàu thích.

Theá naøo laø caàu thích? Nghóa laø vôùi taát caû phaùp khoâng laáy, khoâng chaáp, roát raùo lìa boû, vöôït qua aån traéc, khoâng mong caàu. Chaúng quaùn ñaõi taát caû phaùp höõu vi theá gian, thieän, baát thieän. Ñaây laø baâïc baát phoùng daät voâ thöôïng, baâïc lìa phan duyeân. Trong taát caû phaùp, khoâng ñeán khoâng ñi, khoâng truï, khoâng kieán laäp. Ñaây goïi laø Tueä nhaõn thanh tònh, vì roát raùo boû lìa khoâng choã chaáp laáy. Kheùo coù theå quan saùt boû lìa taát caû baûn taùnh töï taùnh thì goïi laø Tueä nhaõn. Tueä nhaõn treân ñaây laø trí taùnh yeám ly dieät taän. Trí taùnh naøy voán khoâng sinh khôûi, khoâng taïo taùc, baûn taùnh tòch tónh, laïi cuõng chaúng töông öng vôùi tòch tónh, vì ñaõ döùt töông öng, laïi cuõng chaúng phaûi ñoaïn döùt, chaúng phaûi khoâng ñoaïn döùt, khoâng thieáu khoâng giaûm. Ñaây goïi laø Tueä nhaõn thanh tònh, laø ñaïo khoâng hyù luaän. Do thaønh töïu Tueä nhaõn naøy, duøng Töø bi nhieáp thoï chuùng sinh, khieán hoï phaùt taâm. Duyeân nôi chuùng sinh maø phaùt khôûi voâ löôïng dieäu haïnh vaø coù theå hieåu roõ taát caû phaùp khoâng coù ngaõ, nhaân, chuùng sinh, thoï giaû. Boà-taùt naøy luùc chöùng ñöôïc Voâ thöôïng Boà-ñeà, taát nhieân coù theå khai thò dieãn thuyeát Phaùp taïng voâ thöôïng vaø coù theå thanh tònh moân Ñaø-la-ni, vì laøm cho giaùo phaùp theo chuûng taùnh cuûa chuùng sinh khoâng ñoaïn döùt neân thieát laäp phaùp aán.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Phaùp moân thanh tònh Ñaø-la-ni naøy, chö Phaät luoân

nhieáp thoï khai thò dieãn thuyeát. Möôøi phöông chö Phaät ba ñôøi cuõng ñeàu tuyeân noùi phaùp moân naøy, vì caùc Boà-taùt maø khai thò phaùp taùnh ba ñôøi bình ñaúng. Do ñaây ñoái vôùi caùc phaùp trong ba ñôøi coù theå ngoä nhaäp phaùp moân naøy, vì thaønh töïu tueä Toång trì thanh tònh ba ñôøi cuûa Boà-taùt.

Caùc Boà-taùt naøy khoâng coù quan nieäm theá gian, nôi phaùp laønh cuøng phaùp chaúng laønh bieát roõ khoâng hai, khoâng khaùc, caùc caên laønh ñöôïc sinh tröôûng, thaân, ngöõ, yù ba nghieäp thaûy ñeàu thanh tònh, coù theå khaép thanh tònh voâ löôïng phaùp moân, vì ñeå ñöôïc tueä thanh tònh Toång trì, cuõng coù theå khai dieãn giaùo phaùp thanh tònh khoâng sinh khôûi, khoâng taïo taùc, laïi coù theå khai thò taát caû phaùp roát raùo khoâng tòch nhö hö khoâng, laïi coù theå thò hieän trí tueä roäng lôùn maø vì ngöôøi khai thò trí thanh tònh, cuõng coù theå khai thò taát caû phaùp vaø Boà-ñeà nhö taùnh hö khoâng, maø vì ngöôøi thò hieän ñaïo Nhaát thieát chuûng trí thanh tònh, laïi coù theå khai thò ñaïo phaùp thanh tònh, töùc laø tuøy sôû nguyeän ñöôïc vieân maõn Boà-ñeà, coù theå roõ bieát chaân chaùnh, dieãn thuyeát Thaät ñeá phöông tieän thieän xaûo, maø coù theå tuyeân thuyeát Ñeá lyù khoâng phaân bieät, coù theå khai thò trí tueä cuûa chö Phaät, vì tuøy thuaän giaùc ngoä taát caû nghóa.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu caùc Boà-taùt kheùo tu hoïc phaùp naøy thì coù theå mau thanh tònh tö löông Boà-ñeà, ñöôïc truï nôi Boà-ñeà khoâng coù xa gaàn, chaúng traùi vôùi chuùt phaùp gì, vôùi caùc phaùp hieän noùi ñaây cuõng chaúng thaáy xa gaàn, chaúng duøng phaùp vaø phi phaùp ñeå thaáy Boà-ñeà, ñaõ thoâng ñaït Boà-ñeà döùt tuyeät caùc söï hieån baøy, coù theå duøng nghóa bình ñaúng khoâng hieån thò ñeå bieát roõ Boà-ñeà, ñeán luùc quaùn nghóa tòch tónh cuûa caùc phaùp thì vôùi Boà-ñeà chaúng phaân bieät, cuõng chaúng thaáy nghóa tòch tónh, nghóa chaúng tòch tónh, chaúng phaûi ngoaøi tòch tónh maø thaáy chaúng tòch tónh, khoâng coù chuùt töôûng nieäm laø coù naêng quaùn, naêng

kieán, coù theå thaáy thanh tònh vôùi taát caû choã, cuõng khoâng coù chuùt gì coù theå thanh tònh. Ñaây laø Trí moân thanh tònh cuûa caùc Boà-taùt.

Do trí moân naøy, maø caùc Boà-taùt coù theå tuøy nieäm moân Ñaø-la-ni voâ bieân Phaùp taïng cuûa chö Phaät Nhö Lai, khaép bieát ñöôïc baûn taùnh töï taùnh cuûa caùc loaøi höõu tình, khai thò dieãn thuyeát caùc Phaùp taïng cho höõu tình, coù theå khaép thanh tònh caùc nghieäp trí tueä, caùc nguyeän caàu nôi Voâ thöôïng Boà-ñeà, hieän baâïc Ñaúng giaùc khoâng thoaùi chuyeån, coù theå theo nieäm nguyeän thanh tònh. Mau ñöôïc töï taïi ñoái vôùi taát caû phaùp, coù theå tu taäp ñöùc ñaïi Töø, ñaïi Bi cuûa chö Phaät, phaùp taïng thieän xaûo cuûa taát caû Nhö Lai ñeàu hieän ra tröôùc vaø coù theå thò hieän voâ löôïng, voâ bieân phaùp quang roäng lôùn, thaân thöôøng an truï nôi trí caûnh cuûa chö Phaät.

naøo?

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Phaùp moân voâ löôïng, voâ bieân naøy chæ cho nhöõng phaùp

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Taát caû phaùp nhö ñòa, thuûy, hoûa, phong, hö khoâng,

thöùc giôùi ñeàu voâ löôïng. Caùc höõu tình coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc ñeàu voâ löôïng. Nhöng khoâng coù moät chuùt höõu tình naøo laø coù theå naém baét ñöôïc vaø coù theå bieát, vì höõu tình laø khoâng. Thaät ra, höõu tình giôùi naøy chaúng theå naém baét vaø chaúng theå bieát, vì giôùi laø khoâng. Vì theá neân caùc phaùp ñoàng Nieát-baøn giôùi, nhaäp vaøo Nieát-baøn. Taát caû caùc phaùp ñoàng höôùng vaøo choã chaúng theå neâu baøy, vì nôi Nieát-baøn giôùi khoâng coù chuùt phaàn naøo laø coù theå neâu baøy. Trong Nieát-baøn giôùi khoâng chöôùng ngaïi, khoâng che ñaäy, vì ñaõ vónh vieãn thanh tònh söï chöôùng ngaïi, ngaên che vaäy. Neân Nieát-baøn giôùi laø thanh tònh, laø raát thanh tònh. Nieát-baøn giôùi naøy, cuõng chaúng phaûi caûnh giôùi, vì xa lìa caûnh giôùi, vì khoâng coù caûnh giôùi, vì vöôït ra khoûi caûnh giôùi, nhöng duøng töông tôï maø phöông tieän noùi laø caûnh giôùi.

Giôùi ñaõ noùi ñoù laø an truï nôi chaúng phaûi giôùi vaø chaúng phaûi chaúng phaûi giôùi. Trong lôøi noùi cuõng khoâng coù giôùi, chæ duøng ngoân ngöõ ñeå neâu baøy caùc phaùp. Lôøi noùi cuøng ngöôøi noùi ñeàu chaúng theå naém baét, chaúng theå bieát. Taát caû lôøi noùi ñeàu laø chaúng phaûi lôøi noùi. Taát caû lôøi noùi nhö vaäy, nhö taùnh hö khoâng, ñoàng vaøo hö khoâng. Do ñaây neân ñòa giôùi, thuûy giôùi cho ñeán hö khoâng giôùi ñeàu khoâng theå ngoân thuyeát, khoâng löïc duïng naêng thuyeát.

Thöùc giôùi ñaõ noùi ñoù, chæ laø duøng ngoân ngöõ ñeå thuyeát baøy caùc phaùp, nhöng thöùc giôùi ñoù, giôùi cuõng chaúng phaûi giôùi, chaúng vaøo caùc giôùi, chaúng töông öng vôùi giôùi cuõng chaúng phaûi chaúng töông öng, töø hö khoâng sinh, vaøo nôi hö khoâng. Thöùc giôùi nhö vaäy chaúng ôû trong, ngoaøi, chaëng giöõa. Tuøy nhieáp thoï nôi phaàn hö khoâng cuûa noù maø höôùng vaøo hö khoâng, chaúng theå hieån baøy, chaúng theå xem thaáy. Neáu noù ñaõ laø khoâng theå hieån baøy thì noù khoâng choã laøm, tröø coù duyeân töông öng noùi laø coù thöùc giôùi.

Ñaây laø phaùp moân cuûa Boà-taùt chöùng nhaäp. Taát caû caùc phaùp baûn taùnh töï taùnh nhö hö khoâng. Bôûi y nôi phaùp giôùi maø khai thò dieãn thuyeát, nhöng cuõng khoâng coù giôùi cuûa caùc phaùp, vì giôùi maø chaúng phaûi giôùi, neân taát caû phaùp nhö hö khoâng. Do ñaây Ñöùc Nhö Lai noùi taát caû phaùp ñeàu laø hö khoâng, vì khoù löôøng ñöôïc. Hieån baøy taát caû phaùp ñeàu hö khoâng taùnh, vì baûn taùnh cuûa caùc phaùp nhö hö khoâng, chæ laø duøng ngöõ ngoân khai thò dieãn thuyeát thoâi!

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! OÂng xem choã dieãn thuyeát töø nôi trí Nhö Lai thanh tònh döôøng aáy. Giaùo phaùp thanh tònh nhö vaäy, khoâng phaùp coù theå sinh, cuõng khoâng phaùp truyeàn thoï.

Ñaây laø trí khoâng ñieân ñaûo cuûa caùc Boà-taùt. Vì theá neân caùc oâng caàn phaûi caàu thích trí tueä khoâng do ngöôøi khaùc laøm duyeân, trí ñöôïc khoâng phaân bieät, chaúng theâm phaân bieät vaø coù theå thanh tònh ñöôïc phaùp moân lyù nghóa chaúng theå neâu baøy, vì do phaùp trí thanh tònh

vaäy.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Caùc loaøi phi ñieåu ñi nôi ñaâu? Boà-taùt Voâ Bieân Trang Nghieâm baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Loaøi phi ñieåu bay ñi nôi hö khoâng. Ñöùc Phaät laïi hoûi:

–Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Hö khoâng ñi nôi ñaâu? Boà-taùt Voâ Bieân Trang Nghieâm baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Hö khoâng chaúng ñi ñaâu caû. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Phaûi laém! Taát caû phaùp nhö hö khoâng, khoâng coù choã

ñi. Phaùp ñi khoâng choã ñi ñeàu chaúng theå naém baét. Vì theá neân caùc phaùp khoâng coù choã ñi, laïi cuõng chaúng ñi. Baûn taùnh cuûa caùc phaùp khoâng coù ñi, khoâng coù noùi.

Vì muoán caùc Boà-taùt ñöôïc trí hö khoâng thanh tònh, neân Nhö Lai chuyeån phaùp moân naøy. Ñaây laø phaùp moân voâ bieân quang minh, soi saùng cuøng khaép voâ löôïng, voâ bieân döôøng nhö hö khoâng. Quang minh chieáu khaép ñoù cuõng chaúng theå thaáy. Caùc Boà-taùt ñöôïc phaùp moân naøy roài thì coù theå quan saùt khaép möôøi phöông theá giôùi vaø coù theå lieàn thaáy taát caû theá gian.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø caûnh giôùi sôû tri cuûa trí tueä Boà-taùt, caûnh giôùi thoâng ñaït cuûa trí Boà-taùt, chaúng phaûi caûnh giôùi cuûa ngoaïi luaän khaùc, vì hoï khoâng theå noùi ñeán ñöôïc.

Nghóa lyù cuûa phaùp naøy laø chaúng theå dieãn baøy, vì phaùp aán ngöõ ngoân khoâng theå hieån thò ñöôïc. Vì theá neân taát caû phaùp khoâng aán, cuõng chaúng taêng aán, vì roõ bieát chaúng aán maø kheùo leùo tu taäp. Duøng aán hö khoâng maø aán taát caû phaùp. Duøng aán voâ töôùng coù theå thò hieän hö khoâng voâ töôùng kia khoâng töôùng höõu vi, khoâng töôùng ngöõ ngoân. Do vì khoâng voâ neân noùi hö khoâng naøy. Vì hö khoâng ñaõ noùi ñoù khoâng coù thaät theå neân noùi laø khoâng. Vì chaân thaéng nghóa, neân bieát caùc phaùp roát raùo laø khoâng coù ngoân thuyeát.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Nay ñaây Nhö Lai seõ noùi Ñaø-la-ni aán, nhöõng caâu thanh tònh, laø nhöõng caâu hö khoâng. Vì trí thanh tònh, neân nhö hö khoâng khoâng coù caâu, khoâng coù caâu neân thanh tònh, neân phaûi roõ khoâng coù caùc caâu nhö vaäy.

Ñöùc Phaät lieàn noùi chuù:

–Tyø phieät leâ. Tyø phieät ra noã ta heâ ñeá. Baùt ra noã neã. Neã san naõ vó phieät ra ni. A tyø daï phieät ca san naïi thieát neã. Baùt ra baù leâ. Baùt ra baù ra nhó thaâu ñaït neã. Nieát tyø yeát beä. A caù xa tam ma phieät baø ra ni. Neã tænh ngheâ. Tænh giaû ba yeát ñeå. Tænh giaù tyø maâu chieát neã. A naõ ñaø neã. A ñaù naüng tyø yeát ñeá. Cöông khaát sa xieát na baùt rò yeát ma. Cheá neâ. A noã baùt xieát neâ. A tam minh. A ta ma ta meâ. Ñòa tyø da nhaõ naüng a ha la ninh. Baùt ra nhöông chöôùc soâ tyø thaâu ñaø neã. Thieát leâ da baù na da neã. Ñòa döïng kyø oâ ñaùt ra ni. A duï keâ. A tyø duï keâ. A tam baùt ra duï keâ. A tyø baùt ra duï keâ. A hoät ra baùt ñaø nieát haï leâ. Nieát ñeà xa baùt ñaø tyø thaâu ñaït neã. A ñeå ña na yeát ña baùt ra ñeå du baùt na tyø thaâu ñaït neã. Ngaät rò ña baùt rò yeát ma tyø neã ñeá. Naüng ña ra tha noã yeát ñeá. A taêng yeát ra minh. A ngaät ra baùt ñaø tyø thaâu ñaït neã. Baùt ñaø baùt ra beä ñaø nhöông na tyø thaâu ñaït neã. Nieát baù tö. AÙ baù ta tyø thaâu ñaït neã. Tam maïn ña naïi xa ñòa xa tyø da phieät lö yeát ninh. Nhó ra ngöôïc baùt ñaø nieát ha leâ. Baùt ra nhaõ nhó thaâu ñòa. OÂ baù ta a baùt ra minh ca ra ni. A cöï la ba ñaït ma naïi rò thieát na nhó thaâu ñaït neã. Boä ñaù aùt ra tha san naïi rò thieát neã. A noä maïo ñaø aùt tha nhó thaâu ñaûn neã. Ta kieät ra chaát ña noã baùt ra pheä theá. Meá roâ baùt rò taêng taùt tha ninh. Ra thaáp nhó baùt ra ña baùt neã. Taùt baø loä ca ñòa baùt ñeá da nhöông na naïi vó thaâu ñaûn neã. A baùt ra ñeå caùt ña. A taêng giaø

nhöông na naïi rò thieát ninh.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Ñaây laø aán Ñaø-la-ni, nhöõng caâu thanh tònh dieãn thuyeát hö khoâng. Nhöng caâu phaàn ñoaïn ñeàu khoâng coù phaàn ñoaïn. Vì khoâng phaàn ñoaïn ñeàu khoâng coù phaàn ñoaïn. Vì khoâng phaàn ñoaïn, neân trong ñoù khoâng coù caâu, khoâng coù caâu thanh tònh, vì taát caû phaùp vaãn laø thanh tònh. Vì ngöôøi phaùt taâm Ñaïi thöøa mong caàu phaùp thanh tònh thaäm thaâm, do vì thaàn löïc Nhö Lai gia trì, neân nhöõng caâu chuù naøy ñöôïc löu boá. Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Neáu ngöôøi phaùt taâm muoán hieän tieàn chöùng ñaïi Boà-

ñeà, muoán laøm lôïi ích cho chuùng sinh, thì nôi nhöõng caâu thaàn chuù naøy, duø chöa töøng nghe nhöng cuõng hieåu roõ ñöôïc, hoaëc coù trôøi Tònh cö, hoaëc chö Thieân thaàn thoï trì thaàn chuù naøy, phaûi ñem truyeàn thoï cho ngöôøi ñoù. Neáu coù ngöôøi phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà, chö Thieân thoï trì thaàn chuù naøy cuõng ñem truyeàn daïy laïi ngöôøi ñoù.

Ñöùc Nhö Lai lieàn noùi thaàn chuù:

–OÂ ba taêng haø leâ. Ta haø leâ. Hoät rò. Thaát rò ñòa rò ñeå nhó thaâu ñaûn neã. Yeát löôïng naüng aùt tha nieát ñeä sieåm baùt ra ñeå baù ñeå. Chaát ña maït noã nhó nhöông na nhó thaâu ñaûn neã. A ñòa da ñaùt ma ma töù aùt ñaø baùt rò thaâu ñaûn neã. Yeát ñeå tæ maät lyù ñeå maït ñeå. A caùt ra neã caáp ña. Caáp ña baùt ñeå. Taùt leâ. Taùt ra phieät ñeå.

Naøy Voâ Bieân Trang Nghieâm! Caùc vò Thieân thaàn ôû trong nuùi Tuyeát, neáu ñöôïc thaàn löïc cuûa Nhö Lai gia trì, hoï coù theå truyeàn thoï phaùp quang cho nhöõng ngöôøi thuyeát phaùp.

Ñöùc Phaät lieàn noùi thaàn chuù:

–Maït ñeå nhó thaâu ñaûn neã. Toâ duïc ña mò rò dueä. A kieät ra töù ña baùt ñaø nieát haø rò. A chæ laõ tæ neã. A nhó laõ tæ neã. Uaát tha naüng tam baùn ninh. Nhó neã ña tam ma na baùt neã. Maït ñeå a yeát la noä nghieät ñeá.

